

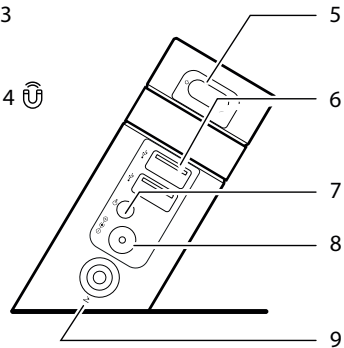
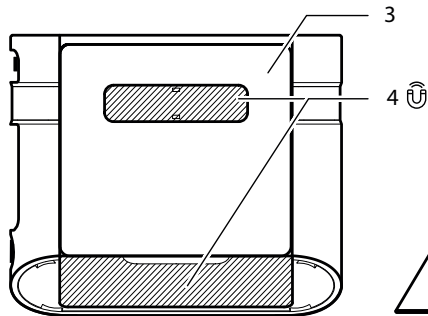
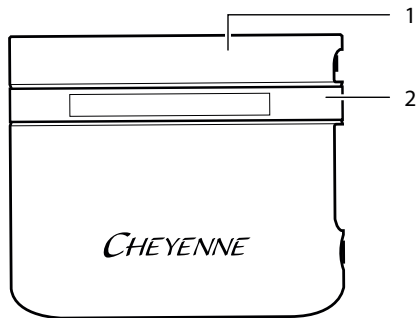
Gebrauchsanweisung
Instruction for use
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Manual de instruções

Οδηγίες
Opsskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi
Instrukce
Navodila nt pl za uporabo

Utasítás
Инструкция
使用说明书

CHEYENNE®
PU III

Power Unit III



Překlad originálu návodu k použití. Originální návod k použití byl vytvořen v německém jazyce.

Instrukce

Obsah

| | | | | | |
|-----|--------------------------------------------------|-----|------|------------------------------------------------------------------|-----|
| 1 | K tomuto návodu k použití..... | 211 | 6 | Použití přístroje..... | 217 |
| 1.1 | Zobrazení varovných pokynů..... | 211 | 6.1 | Dezinfikování přístroje..... | 217 |
| 2 | Důležité bezpečnostní pokyny..... | 212 | 6.2 | Aktivace a deaktivace ovládání frekvence vpichů pomocí gest..... | 218 |
| 2.1 | Všeobecné bezpečnostní pokyny..... | 212 | 6.3 | Nastavení frekvence vpichů..... | 219 |
| 2.2 | Bezpečnostní pokyny závislé na výrobku..... | 212 | 6.4 | Spuštění nebo zastavení tetovacího stroju..... | 219 |
| 2.3 | Důležité hygienické a bezpečnostní předpisy..... | 212 | 6.5 | Vypnutí přístroje..... | 220 |
| 2.4 | Potřebná kvalifikace..... | 212 | 7 | Čištění a údržba přístroje..... | 220 |
| 2.5 | Použití v souladu s určením..... | 212 | 7.1 | Kompatibilita materiálů..... | 221 |
| 2.6 | Symboly na výrobku..... | 213 | 7.2 | Dezinfikování povrchů..... | 221 |
| 3 | Rozsah dodávky..... | 213 | 7.3 | Čištění povrchů..... | 221 |
| 4 | Produktové informace..... | 213 | 8 | Podmínky přepravy a skladování..... | 221 |
| 4.1 | Přehled funkcí..... | 214 | 9 | Likvidace vybavení..... | 222 |
| 4.2 | Technické údaje..... | 214 | 10 | V případě otázek a problémů..... | 222 |
| 4.3 | Provozní podmínky..... | 214 | 10.1 | Odstraňování problémů při provozu tetovacího stroju..... | 222 |
| 4.4 | Obsazení kolíků konektoru tetovacího stroju..... | 215 | 10.2 | Odstranění poruch funkčnosti přístroje..... | 222 |
| 4.5 | Příslušenství..... | 215 | 11 | Prohlášení výrobce..... | 222 |
| 5 | Připravit přístroj k použití..... | 215 | 11.1 | Prohlášení o poskytnutí záruky..... | 222 |
| 5.1 | Umístění nebo připnutí přístroje..... | 215 | 11.2 | Prohlášení o shodě..... | 224 |
| 5.2 | Připojení síťového adaptéru..... | 217 | | | |
| 5.3 | Napojení volitelného nožního spínače..... | 217 | | | |
| 5.4 | Zapnutí přístroje..... | 217 | | | |
| 5.5 | Připojení tetovacího stroju..... | 217 | | | |

1 K tomuto návodu k použití



Tento návod k použití platí pro Cheyenne Power Unit III a pro jeho příslušenství. Obsahuje důležité informace pro bezpečné uvedení přístroje do provozu odpovídající určenému účelu, pro jeho obsluhu a údržbu.

Tento návod k použití neobsahuje všechny informace, které jsou zapotřebí pro bezpečný provoz tetovacích strojků a jejich příslušenství. K tomu se řiďte následujícími dokumenty:

- Návod k použití tetovacích strojků
- Informace o tetovacích modulech a tetovacích barvách
- Bezpečnostní listy pro dezinfekční a čisticí prostředky
- Ustanovení pro bezpečnost na pracovišti a zákonné předpisy pro tetování

1.1 Zobrazení varovných pokynů

Varovné pokyny upozorňují na nebezpečí úrazu osob a věcných škod a jsou strukturovány následujícím způsobem:

|  SIGNÁLNÍ SLOVO | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Druh nebezpečí | Následky ► Ochranné opatření |
| Prvek | Význam |
|  | označuje nebezpečí zranění |
| Signální slovo | udává závažnost nebezpečí (viz následující tabulka) |
| Druh nebezpečí | označuje druh a zdroj nebezpečí |
| Následky | popisuje možné následky v případě nedbání upozornění |
| Ochranné opatření | uvádí, jak se lze nebezpečí vyhnout |
| Signální slovo | Význam |
| Nebezpečí | označuje nebezpečí, které může vést s jistotou ke smrti nebo těžkému zranění, pokud se nebezpečí nepředěje |

| Signální slovo | Význam |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Varování | označuje nebezpečí, které může vést ke smrti nebo těžkému zranění, pokud se nebezpečí nepředěje |
| Opatrně | označuje nebezpečí, které může vést k lehkým až středně těžkým zraněním, pokud se nebezpečí nepředěje |
| Pozor | označuje možná rizika, která vedou ke škodám na životním prostředí, věcným škodám a poškození vybavení, pokud se nebezpečí nepředěje |

Symboły použité v tomto návodu k použití

| Symbol | Význam |
|--------|---------------------|
| ► | Pokyn pro zacházení |
| • | Bod seznamu |
| - | Podbod seznamu |

2 Důležité bezpečnostní pokyny



2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- ▶ Pečlivě si přečti celý návod k použití.
- ▶ Ulož tento návod k použití tak, aby byl kdykoliv k dispozici všem osobám, které přístroj používají, čistí, dezinfikují, ukládají nebo přepravují.
- ▶ Přístroj předávej dalším osobám vždy s tímto návodem k použití.
- ▶ Používej přístroj, jeho příslušenství a všechny přípojovací kabely pouze, pokud jsou v bezvadném technickém stavu.
- ▶ Používej pouze originální tetovací moduly, příslušenství a náhradní díly od Cheyenne a nepoužívej zejména síťový adaptér cizích výrobců.

2.2 Bezpečnostní pokyny závislé na výrobku

- ▶ Nikdy neupravuj přístroj, síťový adaptér nebo jiné příslušenství.
- ▶ Zabraň tomu, aby dovnitř přístroje nebo síťového adaptéru vnikla kapalina.

- ▶ Během tetování chraň přístroj samolepicí ochrannou fólií.
- ▶ Pokud přístroj nepoužíváš, odpoj jej od napájecího napětí.
- ▶ Kabel polož tak, aby nebyl zalomený.
- ▶ Zohledni technická data uvedená v tomto návodu k použití (kapitola 4.2 na straně 214) a dodržuj provozní podmínky (kapitola 4.3 na straně 214) i podmínky pro přepravu a skladování (kapitola 8 na straně 221).
- ▶ Předěj přístroj odbornému prodejci ke kontrole, pokud vykazuje viditelná poškození nebo nefunguje jako obvykle.

2.3 Důležité hygienické a bezpečnostní předpisy

- ▶ Před použitím následuj všechny pracovní kroky pro dezinfekci vybavení (viz kapitola 6.1 na straně 217).
- ▶ Pravidelně kontroluj, zda není přístroj viditelně znečištěný. V takovém případě je třeba provést dodatečně k pravidelné dezinfekci všechny kroky kapitoly 7.3 na straně 221.

2.4 Potřebná kvalifikace

Přístroj včetně jeho příslušenství nesmí používat ani osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani děti.

Přístroj smí používat pouze osoby, které nabyly následující znalosti:

- Základní znalosti týkající se procesu tetování, především pro zvolení správné hloubky a frekvence vpichů.
- Znalost hygienických a bezpečnostních předpisů (viz kapitola 2.3 na straně 212)

2.5 Použití v souladu s určením








Přístroj musí být připraven, používán a ošetřován tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Především je třeba dodržovat platná ustanovení o uspořádání pracoviště a hygieně.















Použití v souladu s určením zahrnuje také úplné a přečtení a porozumění návodu k použití, především kapitoly 2 na straně 212.




Za použití v rozporu s určením je považováno použití přístroje nebo jeho příslušenství jinak, než je popsáno v tomto návodu k použití, nebo nedodržení provozních podmínek.

2.6 Symboly na výrobku

V tomto návodu k použití, na přístroji, jeho příslušenství nebo obalu lze najít následně popsané symboly:

| Symbol | Význam |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | vyhovuje požadavkům směrnic 2014/35/EU (Směrnice o zařízeních nízkého napětí) a 2014/30/EU (směrnice EMC) |
|  | Pozor! |
|  | Pohotovostní režim/provoz |
|  | Tetovací strojek |
|  | Nožní spínač |
|  | Připojení stejnosměrného proudu/vnitřní pin pozitivní |
|  | USB |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | Řiďte se návodem k použití! |
|  | Ochrana dvojitou nebo zesílenou izolací dle třídy ochrany II |
|  | Výrobce |
|  | Datum výroby |
|  | Katalogové číslo, objednávací číslo |
|  | Sériové číslo |
|  | Kód šarže |
|  | Sterilizováno ethylenoxidem |
|  | Trvanlivost do |
|  | Omezení teploty |
|  | Omezení vlhkosti |
|  | chráňte před mokrem |
|  | používejte pouze ve vnitřních prostorách |
|  | křehké |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|  | V případě poškozeného obalu nepoužitelné |
|  | není pro opětovné použití |
|  | likvidujte odborně jako staré elektronické zařízení |

3 Rozsah dodávky

- 1 řídicí přístroj s kovovou deskou
- 1 síťový adaptér (E)116602
- 1 adaptér dané země (EU)
- 1 adaptér země (VB)
- 1 adaptér země (USA)
- 1 návod k použití





4 Produktové informace


Power Unit Cheyenne umožňují napájení napětím tetovacích strojků a jednoduché řízení frekvence vpichů během tetování.

Pomocí PU III lze ovládat tetovací strojek prostřednictvím bezdotykového ovládání pomocí gest. Tak lze frekvence vpichů

měnit daleko pohodlněji než obvyklým stiskem tlačítek. Kromě ovládání tetovacího strojku lze prostřednictvím dvou zdířek USB napájet externí přístroje, jako např. smartphony.

4.1 Přehled funkcí

| Zdířka | K napojení... |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|  | externí přístroje přes USB |
|  | Tetovací strojek |
|  | Síťový adaptér |
|  | Volitelný nožní spínač |

| Tlačítko/ ovládací prvek | Funkce |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Tlačítko Přístroj ZAP/VYP () | Zapnutí/vypnutí Power Unit |
| Snímače pohybu | Aktivace/deaktivace ovládání pomocí gest |

| Gesta před snímači pohybu | Funkce |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 x svisele setřít | Gesto pro uvolnění: Aktivace/deaktivace ovládání pomocí gest pro nastavení frekvence vpichů |
| Držení ruky před přístrojem | Spuštění/zastavení tetovacího strojku |
| Pohyb ruky paralelně k zobrazení sloupcového grafu | Zvýšení/snížení frekvence vpichů |

| Světelný pás | Význam svícení |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| na zobrazení sloupcového grafu | oranžová: Napájení přístroje je připraveno. bílá: Tetovací strojek je zapnutý. |

4.2 Technické údaje

Power Unit

| | |
|---------------------|--------------------|
| Výstupní napětí | 4,7 až 12,5 V DC |
| Zdířky USB | 2x 5 V, 1 A |
| Provozní režim | Nepřetržitý provoz |
| Rozměry (Š x V x H) | 100 x 118 x 37 mm |
| Hmotnost | cca 350 g |
| Vstupní napětí | 15 V DC |
| Odebíratelný výkon | max. 40 W |
| Třída ochrany | II |
| Třída ochrany IP | IP20 |

Síťový adaptér (E)116602

| | |
|----------|--------------------------------|
| Napájení | 100 až 240 V AC 50 až 60 Hz |
|----------|--------------------------------|

4.3 Provozní podmínky

| | |
|----------------------------|----------------------------------|
| Teplota okolního prostředí | +10°C až +35°C +50°F až +95°F |
| Relativní vlhkost vzduchu | 30% až 75% |
| Tlak vzduchu | 500 hPa až 1060 hPa |

4.4 Obsazení kolíků konektoru tetovacího strojku

Připojení tetovacího strojku je provedeno prostřednictvím konektoru Jack stereo (3-pólového, 3,5 mm).



4.5 Příslušenství

Prostřednictvím kompetentních odborných prodejců lze zakoupit následující příslušenství:

- Nožní spínač Cheyenne
- Tetovací strojky Cheyenne
- Rukojeti Cheyenne
- Tetovací moduly Cheyenne
- Kabelové adaptéry
- Ochranné hadice pro rukojeť
- Ochranné hadice pro pohon a připojovací kabel

5 Připravit přístroj k použití

⚠ POZOR

Škody v důsledku kondenzované vody

Je-li přístroj vystaven například během přepravy vysokým rozdílům teplot, může se uvnitř vytvořit kondenzovaná voda, která poškodí elektroniku.

- ▶ Zajisti, aby přístroj před uvedením do provozu dosáhl teploty okolního prostředí. Pokud byl vystaven vysokým teplotním výkyvům, počkejte před uvedením do provozu minimálně 3 hodiny na 10°C teplotního rozdílu.
- ▶ Použijte přístroj pouze při teplotách okolního prostředí +10°C až +35°C (+50°F až +95°F).

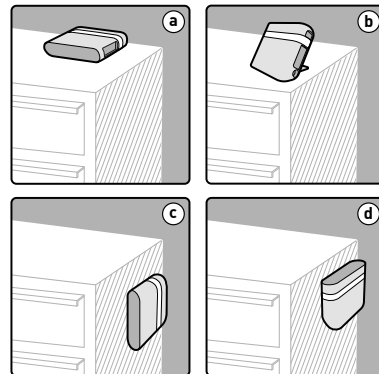
⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí klopýtnutí o kabel

Přes nevhodně položené kabely mohou osoby klopýtnout a zranit se.

- ▶ Pokládejte kabely tak, aby o ně nikdo nemohl klopýtnout nebo za ně neúmyslně zatáhnout.

5.1 Umístění nebo připnutí přístroje



Pomocí kovové desky, která je součástí dodávky, lze přístroj umístit na rovnou plochu (b). Prostřednictvím magnetické plochy na zadní straně přístroje jej lze připnout ke kovovým plochám (a a d), např. k noze stolu nebo k vozíku. Přístroj lze připnout nejen ve vzpřímené poloze, nýbrž také v poloze, kdy je otočený o 90° (c).

Umístění přístroje na kovovou desku:

⚠ POZOR

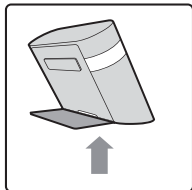
Poškození přístroje v důsledku nestabilního umístění

Pokud se přístroj neumístí na kovovou desku, která je součástí dodávky, může během provozu spadnout a poškodit se.

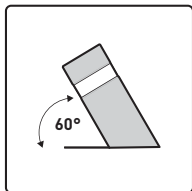
- ▶ K umístění přístroje vždy použij kovovou desku.
 - ▶ Zkontroluj, zda je kovová deska připnuta k magnetické ploše na spodní straně přístroje a je pevně připevněna.
 - ▶ Přístroj vždy umístí na kovovou desku na rovnou a stabilní plochu tak, aby nemohl spadnout.
- ▶ Sáhnete do vybrání na spodní straně přístroje a sejměte kovovou desku ze zadní strany přístroje.



- ▶ Připevni kovovou desku k magnetické ploše na spodní straně přístroje. Při tom dbej na to, aby hrany kovové desky lícovaly s předvytvarovaným vybráním.



- ▶ Umístí přístroj s kovovou deskou na čistý, pevný a rovný podklad. Díky úhlu náklonu má přístroj bezpečnou stabilitu i při jeho ovládání.



Připnutí přístroje k magnetické ploše:

Přístroj lze připnout nejen ve vzpřímené poloze, nýbrž také v poloze, kdy je otočený o 90°. Připojené kabely jsou tak směřují dolů a jejich pokládku lze provést jednodušeji.

Jelikož přístroj disponuje snímačem polohy, otáčí se zobrazení sloupcového grafu během provozu automaticky. Pokud je přístroj otočen o 90°, pohybuje se zobrazení sloupcového grafu při zvýšení frekvence vpichů směrem nahoru.

⚠ POZOR

Poškození kabelů a zdířek


Pokud jsou již k přístroji připojeny kabely, mohou během montáže dojít k jejich zalomení nebo poškození.

- ▶ Během připínání přístroje nikdy nezalamuj kabely.
 - ▶ Zajisti, aby všechny zdířky zůstaly volně přístupné.
- ▶ Zajisti, aby byl přístroj odpojen od napájení.
- ▶ Zajisti, aby byla na zadní straně přístroje připevněna kovová deska.


- ▶ Připni přístroj magnetickou plochou ke kovové ploše.

5.2 Připojení síťového adaptéru

Pro vytvoření napájení:

- ▶ Zastrč společně dodaný adaptér pro danou zemi do prohlubně síťového adaptéru, jak je vyobrazeno níže.
- ▶ Adaptér přimáčkní, až slyšitelně zaskočí.
- ▶ Zastrč zástrčku DC síťového adaptéru do zdířky pro síťový adaptér. 
- ▶ Zastrč síťový adaptér do zásuvky elektrické sítě.
Světelný pás na zobrazení sloupcového grafu svítí oranžově.

5.3 Napojení volitelného nožního spínače

- ▶ Zastrč konektor cinch volitelného nožního spínače do zdířky pro nožní spínač. 

5.4 Zapnutí přístroje

OPATRŇ

Nebezpečí poranění díky nekontrolovanému náběhu tetovacího strojku

Při zapnutí přístroje mohou připojené tetovací strojky krátce nekontrolovaně naběhnout a poranit osoby nebo spadnout.

- ▶ Tetovací strojek připoj až poté, co bude zapnut přístroj.

- ▶ Zajistěte, aby nebyly k přístroji připojeny žádné tetovací strojky.


- ▶ Stiskni tlačítko **Přístroj ZAP/ VYP.** 

Zobrazení sloupcového grafu ve světelném pásu svítí bíle.

Zobrazení sloupcového grafu ukazuje poslední nastavenou frekvenci vpichů.

5.5 Připojení tetovacího strojku

- ▶ Zajisti, aby byl přístroj zapnutý.

- ▶ Kolíkový konektor připojovacího kabelu tetovacího strojku zasuň do zdířky pro tetovací strojek. 

6 Použití přístroje

6.1 Dezinfikování přístroje

POZOR

Poškození následkem kapaliny

Pokud se čisticí a dezinfekční prostředky dostanou dovnitř přístroje nebo síťového adaptéru nebo na jejich zdířky nebo konektory, může dojít ke zkratu.

- ▶ Přístroj nebo síťový adaptér nikdy ne-namáchej do čisticího nebo dezinfekčního prostředku.

- ▶ Přístroj nebo síťový adaptér nikdy nečistěte v autoklávu nebo v ultrazvukové lázni.

⚠ POZOR

Poškození přístroje způsobené neschválenými čisticími nebo dezinfekčními prostředky

Čisticí nebo dezinfekční prostředky, které nejsou kompatibilní s materiály přístroje, mohou způsobit poškození jeho povrchu.

- ▶ Používej výhradně jen čisticí a dezinfekční prostředky, které jsou schváleny ustanoveními platnými ve tvé zemi.
- ▶ Při výběru čisticího a dezinfekčního prostředku se řiď kompatibilitou materiálů (viz kapitola 7.1 na straně 221).
- ▶ Odpoj přístroj od napájení tím, že síťový adaptér vytáhneš ze zásuvky.
- ▶ Zkontroluj, zda není přístroj znečištěný, např. barvou. V takovém případě proveď všechny pracovní kroky kapitoly 7 na straně 220.
- ▶ Otři přístroj, kovovou desku, síťový adaptér a přípojovací kabel měkkým hadříkem navlhčeným v čisticím nebo dezinfekčním prostředku.

⚠ POZOR

Omezená funkčnost v důsledku omezeného ovládání pomocí gest

Pokud se mezi ochrannou fólií a povrchem přístroje nastřádá vzduch, může omezit funkci ovládání pomocí gest. Tím nelze zaručit bezchybné ovládání tetovacího strojeku během provozu.

- ▶ Přikládej samolepicí ochrannou fólii jen při vypnutém přístroji.
- ▶ Zajisti, aby mezi samolepicí ochrannou fólií a povrchem přístroje nezůstal uzavřený **žádný** vzduch.
- ▶ Použij propustnou ochrannou fólii pro infračervené světlo.
- ▶ Zakryjte přístroj samolepicí ochrannou fólií.
Ochranná fólie musí doléhat k povrchu přístroje vzduchových bublin.

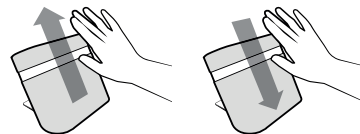
6.2 Aktivace a deaktivace ovládání frekvence vpichů pomocí gest

Ovládáním pomocí gest lze spouštět a zastavovat tetovací strojek nebo nastavovat frekvence vpichů. Ovládání pomocí

gest pro nastavování frekvence vpichů musí být nejprve aktivováno gestem pro uvolnění.

K provedení gesta pro uvolnění:

- ▶ Proveď svislý stírací pohyb ve vzdálenosti cca 4 až 5 cm zezdola nahoru nebo shora dolů.



Pokud se ovládání pomocí gest neprovádí po dobu 2 sekund, pak se automaticky deaktivuje.

6.3 Nastavení frekvence vpichů

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí úrazu následkem příliš vysoké frekvence vpichů

V případě příliš vysoké frekvence vpichů může dojít k naříznutí kůže.

- ▶ Začíněj vždy s nízkou frekvencí vpichů.
- ▶ Dbej na to, aby byla frekvence vpichů přizpůsobena stavu zákaznickovy pokožky, výsuvu jehel a individuální hloubce vpichu při práci a také rychlosti práce.

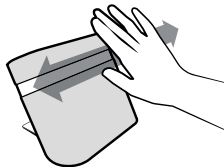
Přístroj se při každém zapnutí automaticky přepne na poslední zvolenou frekvenci vpichů.

Frekvenci vpichů lze měnit bezdotykově ovládáním pomocí gest. Aktuální frekvence vpichů se zobrazí prostřednictvím stupňů v zobrazení sloupcového grafu. Změna zobrazení sloupcového grafu o jeden stupeň odpovídá změně výstupního napětí o cca 0,3 V.

Frekvence vpichů může být nastavena ve 23 stupních.

Nastavení frekvence vpichů ovládáním pomocí gest:

- ▶ Zajisti, aby bylo aktivováno ovládání pomocí gest (viz kapitola 6.2 na straně 218).
- ▶ Drž ruku ve vzdálenosti cca od 4 až 5 cm před snímači pohybu v pozici, na kterou chceš nastavit frekvenci vpichů.



Zobrazení sloupcového grafu se řídí pohybem ruky. Frekvence vpichů se zvýší, čím více pohybuješ rukou doprava. Pokud je přístroj otočen o 90°, pohybuj rukou zezdola nahoru, abys zvýšil frekvenci vpichů.

6.4 Spuštění nebo zastavení tetovacího strojeku

⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí poranění při provozu tetovacího strojeku

Pokud je spuštěn nezajištěný tetovací strojek, může se díky vibracím nekontrolovaně pohybovat a poranit osoby nebo spadnout.

- ▶ Přidrž tetovací strojek předtím, než ho spustíš nebo jej vlož do vhodného držáku.

Tetovací strojek lze spouštět a zastavovat bezdotykově ovládáním pomocí gest.

- ▶ Zajistěte, aby bylo připojeno napájení (viz kapitola 5.2 na straně 217).
- ▶ Zajisti, aby byl přístroj zapnutý (viz kapitola 5.4 na straně 217).
- ▶ Zajisti, aby byl tetovací strojek správně napojen (viz kapitola 5.5 na straně 217).
- ▶ Zajisti, aby měl být přístroj dobrou stabilitu a byl umístěn nebo připnut bez rizika (viz kapitola 5.1 na straně 215).

Spuštění a zastavení tetovacího stroju prostřednictvím ovládání pomocí gest:

Pro spuštění tetovacího stroju:

- ▶ Drž ruku po dobu 2 sekund před přední stranou přístroje ve vzdálenosti cca 4 až 5 cm od zobrazení sloupcového grafu.

Světelný pás svítí bíle.



Pokud se tetovací strojek nespustí:


- ▶ Zohleďni kapitolu 10.1 na straně 222.

Pro zastavení tetovacího stroju:

- ▶ Znovu drž ruku po dobu 2 sekund před přední stranou přístroje ve vzdálenosti cca 4 až 5 cm od zobrazení sloupcového grafu.

Světelný pás zhasne.

6.5 Vypnutí přístroje

- ▶ Stiskni tlačítko **Přístroj ZAP/ VYP**. 

Světelný pás na zobrazení sloupcového grafu svítí oranžově.

Zobrazení sloupcového grafu zhasne.

7 Čištění a údržba přístroje

⚠ OPATRŇĚ

Nebezpečí zkratu a nebezpečí slabých úderů elektrickým proudem

Pokud je přístroj čištěn pod napětím, hrozí nebezpečí lehkých úderů elektrickým proudem a poškození elektroniky přístroje nebo síťového adaptéru.

- ▶ Odpoj přístroj před započítím veškerých čisticích a servisních prací od napájení.

⚠ POZOR

Poškození následkem kapaliny

Pokud se čisticí a dezinfekční prostředky dostanou dovnitř přístroje nebo síťového adaptéru nebo na jejich zdičky nebo konektory, může dojít ke zkratu.

- ▶ Přístroj nebo síťový adaptér nikdy ne-
namáčeť do čisticího nebo dezinfekčního
prostředku.
- ▶ Přístroj nebo síťový adaptér nikdy ne-
čistěťe v autoklávu nebo v ultrazvukové
lázni.

⚠ POZOR

Poškození přístroje způsobené neschválenými čisticími nebo dezinfekčními prostředky

Čisticí nebo dezinfekční prostředky, které nejsou kompatibilní s materiály přístroje, mohou způsobit poškození jeho povrchu.

- ▶ Používej výhradně jen čisticí a dezinfekční prostředky, které jsou schváleny ustanoveními platnými ve tvé zemi.
- ▶ Při výběru čisticího a dezinfekčního prostředku se řiď kompatibilitou materiálů (viz kapitola 7.1 na straně 221).

7.1 Kompatibilita materiálů

- ▶ Používejte přednostně jeden z následujících dezinfekčních prostředků:

| Výrobce | Výrobek | Doba působení |
|----------------|------------------|---------------|
| Antiseptica | Big Spray „nový“ | 1 až 5 min |
| Bode Chemie | Bacillol | 30 s až 1 min |
| Ecolab | Incidin Foam | 1 až 2 min |
| Schülke & Mayr | Mikrozid Liquid | 1 až 2 min |

Na základě kompatibility následujících materiálů můžete mimo jiné také určit, jaké další čisticí a dezinfekční prostředky jsou vhodné.

Součásti tetovacího strojků z eloxovaného hliníku a těsnění jsou **odolné** vůči:

- slabým kyselinám (např. kyselina boritá $\leq 10\%$, kyselina octová $\leq 10\%$, kyselina citronová $\leq 10\%$)
- alifatickým uhlovodíkům (například pentan, hexan)

- většině anorganických solí a jejich vodným roztokům (například chlorid sodný, chlorid vápenatý, síran hořečnatý)

Součásti tetovacího strojků z eloxovaného hliníku a těsnění **nejsou odolné** vůči:

- silným kyselinám (např. kyselina chlorovodíková $\geq 20\%$, kyselina sírová $\geq 50\%$, kyselina dusičná $\geq 15\%$)
- oxidujícím kyselinám (například kyselina peroctová)
- louhům (například louh sodný, čpavek a všechny látky s hodnotou $\text{pH} > 7$)
- aromatickým/halogenovaným uhlovodíkům (např. fenol, chloroform)
- acetonu a benzínu
- etanolu

7.2 Dezinfikování povrchů

Před a po každém použití:

- ▶ Vydezinfikujte všechny povrchy přístroje, jak je popsáno v kapitole 6.1 na straně 217.

7.3 Čištění povrchů

V případě vnějšího znečištění:

- ▶ Otřete přístroj, kovovou desku, síťový adaptér a připojovací kabel měkkým hadříkem navlhčeným v čisticím nebo dezinfekčním prostředku.

8 Podmínky přepravy a skladování

POZOR

Poškození přístroje následkem pádu


Pokud přístroj spadne, může se poškodit.

- ▶ Přístroj vždy postavte na kovovou desku na rovnou a stabilní plochu tak, aby nemohl spadnout.
- ▶ Pokud by přístroj jednou spadl, proveďte vizuální kontrolu komponentů.
- ▶ Předejte přístroj odbornému prodejci ke kontrole, pokud vykazuje viditelná poškození nebo nefunguje jako obvykle.

- ▶ Přístroj a příslušenství přepravujte výhradně v originálním balení.
- ▶ Připevni kovovou desku přístroje za účelem přepravy na zadní stranu.
- ▶ Přístroj a jeho příslušenství skladujte výhradně za následujících podmínek:

| | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Teplota okolního prostředí | -40°C až +40°C -40°F až +104°F |
| relativní vlhkost vzduchu | 30% až 75% |
| Tlak vzduchu | 500 hPa až 1060 hPa |

9 Likvidace vybavení

-  Zlikviduj přístroj a příslušenství, které nese vedle uvedené označení, podle platných předpisů pro stará elektronická zařízení (směrnice WEEE 2012/19/EU). O platných předpisech se příp. informuj u odborného prodejce nebo na příslušných úřadech podle platných předpisů pro stará elektronická zařízení.

10 V případě otázek a problémů

10.1 Odstraňování problémů při provozu tetovacího strojeku

Pokud zazní signální tón při spuštění tetovacího strojeku:

- ▶ Zajisti, aby byl tetovací strojek připojen k přístroji (viz kapitola 5.5 na straně 217).
- ▶ Zajisti, abys používal výhradně tetovací strojeky řady Cheyenne HAWK nebo SOL. Přístroj může být jinak přetížen

Pokud zazní signální tón během provozu tetovacího strojeku a tetovací strojek se zastaví:

- ▶ Zajisti, aby byl připojovací kabel tetovacího strojeku správně připojen.

Pokud zazní třikrát signální tón:

- ▶ Zajisti, abys používal výhradně síťový adaptér z rozsahu dodávky.
- ▶ Odpoj přístroj od napájení tím, že síťový adaptér vytáhneš ze zásuvky.
- ▶ Znovu obnovte napájení.
- ▶ Pokud dojde k této poruše častěji, proveď všechny kroky postupu kapitoly 10.2 na straně 222.

10.2 Odstranění poruch funkčnosti přístroje

- ▶ Nejprve odpoj přístroj od napájení, od volitelného nožního spínače a tetovacích strojeků.

- ▶ Zkontroluj všechna připojení a komponenty opět napoj.
- ▶ Znovu zkontroluj funkce přístroje.
- ▶ Pokud poruchy fungování nadále přetrvávají a v případě dotazů nebo reklamací se obrať na kompetentního odborného prodejce.
- ▶ O našich aktuálních nabídkách, výběru tetovacích kátridžů a příslušenství se můžeš informovat na webové stránce www.cheyenne-tattoo.com.

11 Prohlášení výrobce

11.1 Prohlášení o poskytnutí záruky

S tímto přístrojem jste získali vysoce kvalitní značkový výrobek. Spolehlivost přístroje je zaručena nejnovější zkušební technikou a certifikací. Firma MT.DERM GmbH je certifikována podle:

- DIN EN ISO 13485:2012 (systém managementu jakosti zdravotnických prostředků)

Pro výrobek platí zákonná záruka na funkční poruchy, jejichž příčinou je vada materiálu nebo nedostatečné zpracování.

U tetovacích modulů zaručujeme při dodání sterilitu v případě uzavřeného a nepoškozeného obalu. V případě reklamací tetovacích modulů nám prosím sdělte číslo šarže uvedené na štítku.

Záruku neposkytujeme na následující poškození:

- Poškození a následné škody vzniklé v důsledku použití v rozporu s určeným účelem nebo následkem nedodržování návodu k použití
- Poškození způsobené proniknutím kapaliny nebo nečistot dovnitř přístroje nebo síťového adaptéru.

11.2 Prohlášení o shodě

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobce | MT.DERM GmbH Gustav-Krone-Str. 3 D-14167 Berlin |
| Výrobek: | Tetovací přístroj Název výrobku: Power Unit III Číslo zboží: B50401, B50402 |
| Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě: | 2014/30/EU |
| Směrnice o nízkém napětí: | 2014/35/EU |
| Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/EU v elektrických a elektronických zařízeních: | |
| Byly aplikovány následující harmonizační normy: | |
| DIN EN 60335-1:2012-10 | Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely - část 1: Všeobecné požadavky |
| DIN EN 61000-6-1:2007-10 | Elektromagnetická kompatibilita (EMK) – část 6-1: Základní normy – Odolnost proti rušení pro obytné zóny, obchodní a živnostenské zóny a drobné podniky |
| DIN EN 61000-6-3:2011-09 | Elektromagnetická kompatibilita (EMK) – část 6-3: Základní normy – Rušivé vysílání pro obytné zóny, obchodní a živnostenské zóny a drobné podniky |
| DIN EN 1037:2008-11 | Bezpečnost strojních zařízení – Zamezení neočekávanému spuštění |
| DIN EN ISO 12100:2011-03 | Obecné zásady pro konstrukci posouzení rizika a minimalizace rizika |
| DIN EN 82079-1:2013-06 | Vytváření návodů k použití – členění, obsah a popis – část 1: Obecné zásady a podrobné požadavky |
| Zplnomocněnec pro zpracování příslušných technických podkladů: Dr. Andreas Pachten, MT.DERM GmbH, pracovník pověřený dokumentací Toto prohlášení se podává na zodpovědnost výrobce: Berlín, 11.02.2020, Jörn Kluge | |



(Podpis jednatele společnosti nebo zplnomocněné osoby)

Originál

